

Bartosz Mikołaj Ryszka a Tobiasz Adam Ryszka

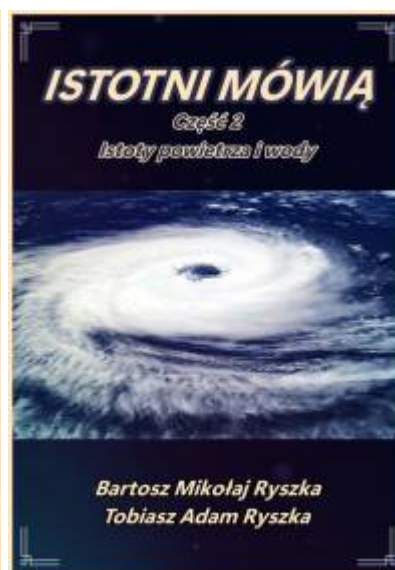
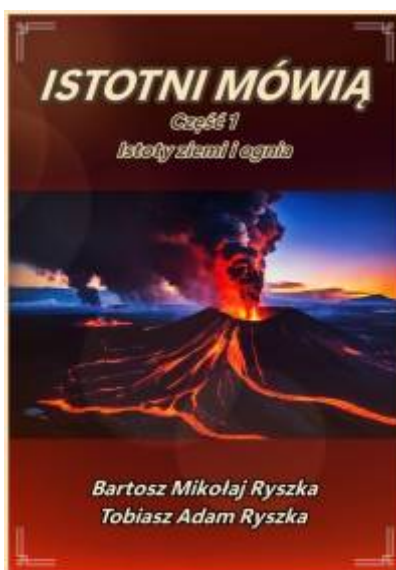
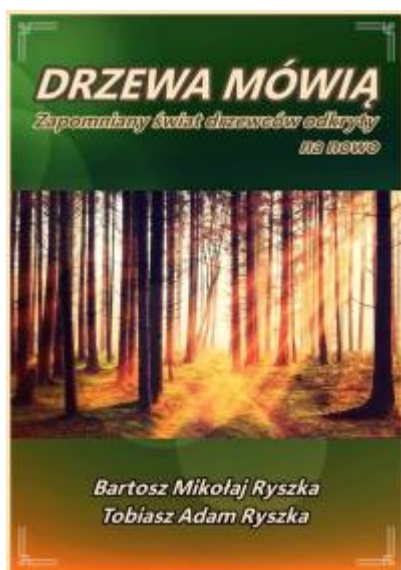


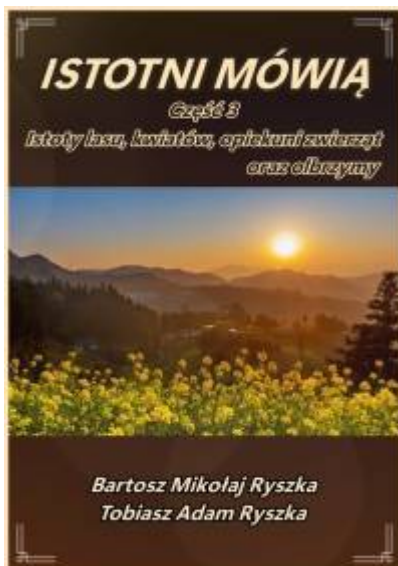
Bratři Ryszkovi spolu připravili knihy o bytostech přírody, se kterými promlouvali a prožívali, aby i nás podpořili na cestě ke Světlu a aby dopomohli navázání ztracených nebo nových přátelství mezi bytostnými a lidmi.

Knihy, [zveřejněné na stránkách bratrů](#) v červenci 2024, jsou napsány v polštině a automaticky přeloženy překladačem [DeepL](#) ¹⁾ do dalších jazyků ²⁾, přičemž některé překlady prošly dalšími opravami, jak je uvedeno v poznámkách.

Autoři doporučují číst knihy v následujícím pořadí, ve kterém byly napsány:

Polski





1. Drzewa mówią - Zapomniany świat drzewców odkryty na nowo (pdf

,

Word

,

ePUB

)

2. Istotni mówią - Część 1 - Istoty ziemi i ognia (pdf

,

Word

,

ePUB

)

3. Istotni mówią - Część 2 - Istoty powietrza i wody (pdf

,

Word

,

ePUB

)

4. Istotni mówią - Część 3 - Istoty lasu, kwiatów, opiekuni zwierząt oraz olbrzymi (pdf

,

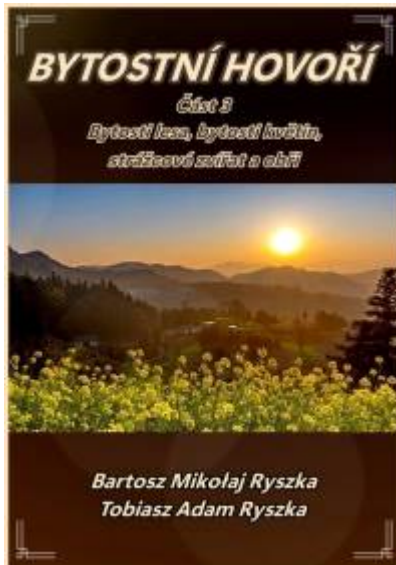
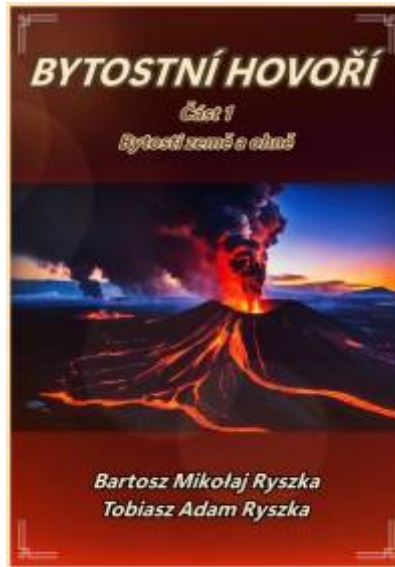
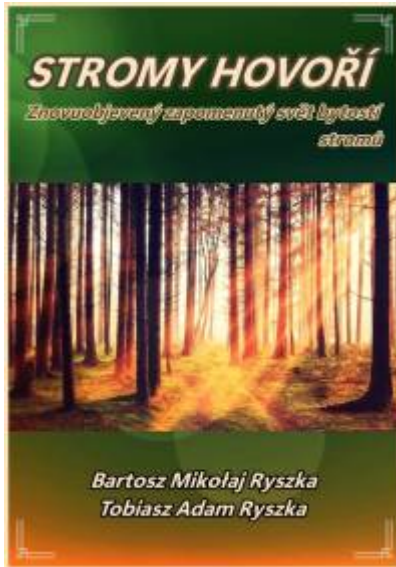
Word

,

ePUB

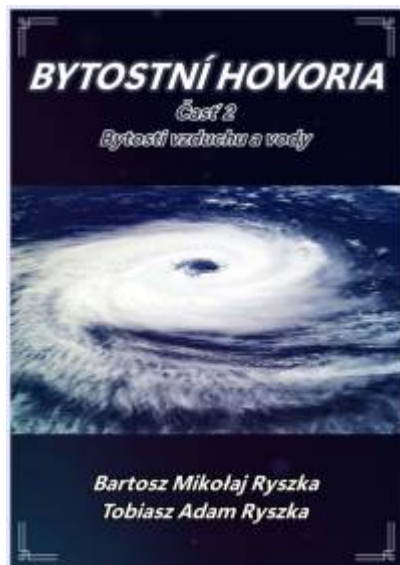
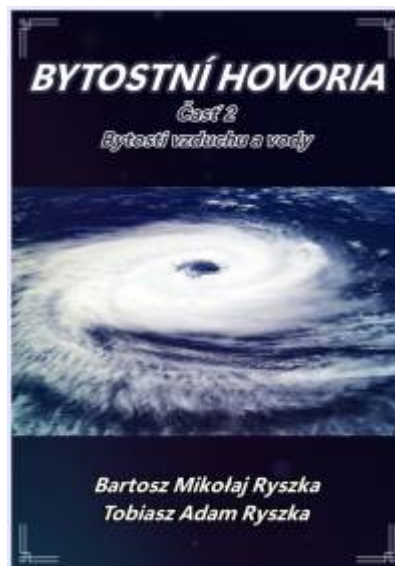
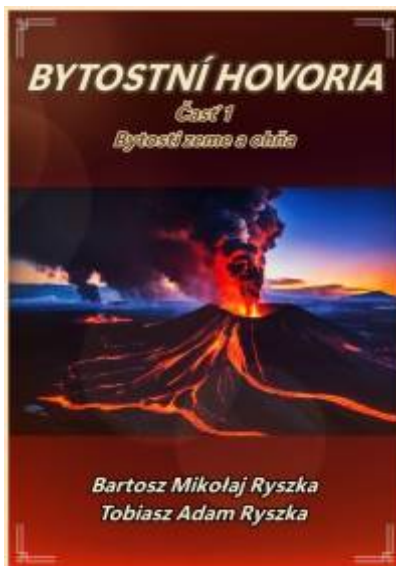
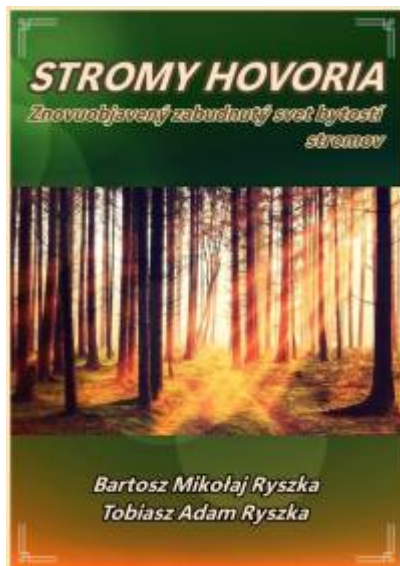
)

Česky



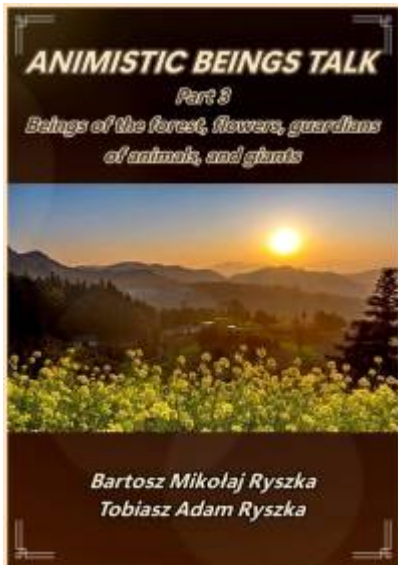
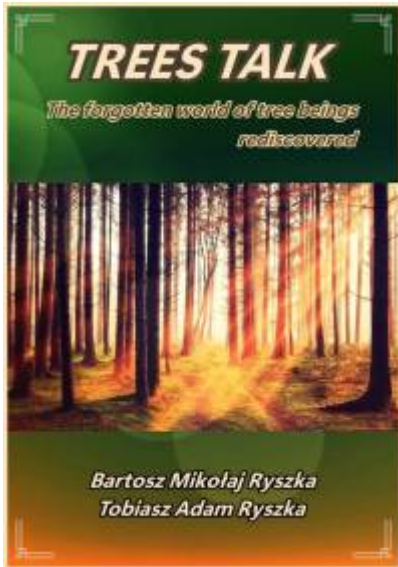
1. Stromy hovoří - Znovuobjevený zapomenutý svět bytostí stromů (pdf
3)
2. Bytostní hovoří - Část 1 - Bytosti země a ohně (pdf
4)
3. Bytostní hovoří - Část 2 - Bytosti vzduchu a vody (pdf
5)
4. Bytostní hovoří - Část 3 - Bytosti lesa, květin, strážcové zvířat a obří (pdf
6)

Slovensky



1. Stromy hovoria - Znovuobjavený zabudnutý svet bytostí stromov (pdf
7)
2. Bytostní hovoria - Časť 1 - Bytosti zeme a ohňa (pdf
8)
3. Bytostní hovoria - Časť 2 - Bytosti vzduchu a vody (pdf
9)
4. Bytostní hovoria - Časť 3 - Bytosti lesa, kvietkovníci, strážcovia zvierat a obri (pdf
10)

English



1. Trees Talk - The forgotten world of tree beings rediscovered (pdf
,
Word
,
ePUB
)
2. The Elemental Beings Talk - Part 1 - Beings of earth and fire (pdf
,
Word
,
ePUB
)
3. The Elemental Beings Talk - Part 2 - Beings of air and water (pdf
,
Word
,
ePUB
)

4. The Elemental Beings Talk - Part 3 - Beings of the forest, flowers, guardians of animals and giants (

pdf

,

Word

,

ePUB

)

1)

Některé výrazy tedy nemusí odpovídat správně originálu. Například překlad *spars* je nesprávný anglický výraz a místo něho má být *bytost stromu*.

2)

V DeepL překladech jsem opravil názvy knih a odsazení kapitol na novou stranu

3) , 4) , 5) , 6)

DeepL překlad do slovenštiny upravený panem [Lúchavou](#) přeložený do češtiny paní Duchovou a zkontrolovaný na shodu s originálem paní Rylko

7) , 8) , 9) , 10)

DeepL překlad upravený panem [Lúchavou](#), který zároveň nabízí tisk této knihy za cenu nákladů. Zájemci ho mohou kontaktovat na emailové adrese antonluchava@gmail.com.

From:

<https://duhovnipodpora.vzestup.net/> - Duchovní podpora

Permanent link:

<https://duhovnipodpora.vzestup.net/pismo/proza/ryszka/start?rev=1734288837>

Last update: **15.12.2024 19:53**

